



МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
ФАКУЛЬТЕТ РОМАНО-ГЕРМАНСКОЙ ФИЛОЛОГИИ

Утверждено: на заседании кафедры немецкой и французской филологии, протокол № 9 от «20» марта 2020 г. Зав. кафедрой  Гатауллин Р.Г.	Согласовано: Председатель УМК факультета романо- германской филологии  /Мазунова Л.К.
--	--

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**«Иностранный язык в профессиональной коммуникации»**


Вариативная часть

**Программа магистратуры**

Направление подготовки  
**45.04.01 Филология**

Направленность (профиль) подготовки  
**Романо-германская филология. Типология генетически родственных и неродственных языков**

Квалификация  
**Магистр**

Разработчик (составитель) доц., к. филол. н. Ганиева И.Ф. (должность, ученая степень, ученое звание)	 / Ганиева И.Ф. (подпись, фамилия и.о.)
--	---


Для приема 2020 г.

Уфа 2020 г.

Составитель / составители: Ганиева И.Ф.

Рабочая программа дисциплины утверждена на заседании кафедры немецкой и французской филологии, протокол № 9 от «20» марта 2020 г.

Заведующий кафедрой

 / Гатауллин Р.Г.

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры немецкой и французской филологии, протокол № \_\_ от «\_\_» \_\_\_\_\_.

Заведующий кафедрой

\_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

### Список документов и материалов

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы	4
2. Цель и место дисциплины в структуре образовательной программы	9
3. Содержание рабочей программы (объем дисциплины, типы и виды учебных занятий, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся)	9
4. Фонд оценочных средств по дисциплине	9
4.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания	9
4.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций	28
5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины	36
5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины	36
5.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины	36
6. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине	37

## 1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

В результате освоения образовательной программы обучающийся должен овладеть следующими результатами обучения по дисциплине:

Результаты обучения	Формируемая компетенция (с указанием кода)	Примечание	
Знания	1. Знать этику научных исследований	ОК-2	
	2. знать основные области применения современных компьютерных технологий для решения лингвистических задач.	ОК-3	
	3. знать основные каналы и способы получения новых знаний в избранной профессиональной области и смежных профессиональных областях. 4. знать модели устной и письменной речи иностранного языка	ОК-4	
	5. знать основные положения и концепции общей и частных теорий перевода и коммуникации. 6. знать орфографическую, орфоэпическую, лексическую и грамматическую нормы изучаемых языков, а также правила употребления государственного языка Российской Федерации 7. знать модели устной и письменной речи иностранного языка	ОПК-1	
	8. знать основные фонетические, лексические и грамматические явления изучаемого иностранного языка, позволяющие использовать его как средство личностной и профессиональной коммуникации	ОПК-2	
	9. знать специфику употребления основного изучаемого языка в различных сферах коммуникации.	ПК-3	
	10. знать методику проведения семинарских занятий отдельных видов филологических дисциплин.	ПК-5	

	11.знать языковые средства (лексические, грамматические, фонетические), на основе которых совершенствуются умения говорения, аудирования, чтения и письма.	ПК-9	
	12.знать единицы текста, его семантическую, структурную и коммуникативную целостность.	ПК-10	
	13.знать стратегии и тактики построения устного дискурса и письменного текста.	ПК-11	
	14.знать основы межличностной, коммуникации, коммуникации в малой группе, организационной коммуникации, массовой коммуникации.	ПК-12	
Умения	1.уметь способствовать развитию полноценных партнерских отношений между членами рабочей группы	ОК-2	
	2.уметь правильно проводить поиск библиографических источников, работать с информационными программными продуктами и ресурсами сети Интернет и т. п.	ОК-3	
	3.уметь самостоятельно развивать свой интеллектуальный уровень, организуя деятельность по профессиональному самоусовершенствованию: - уметь ставить цели в процессе освоения новых знаний и умений, а также в процессе осуществления научных исследований и выбирать пути их достижения; - уметь выбирать знания и умения, способствующие саморазвитию и повышению квалификации.	ОК-4	
	4.уметь применять нормы изучаемых языков в процессе устной и письменной	ОПК-1	

	<p>коммуникации. 5.уметь идентифицировать и продуцировать различные типы письменных текстов на иностранном языке с учетом их коммуникативных функций, функциональных стилей с соблюдением грамматических и стилистических норм.</p>		
	<p>6.уметь осуществлять устное и письменное общение на иностранном языке в профессиональной коммуникации.</p>	ОПК-2	
	<p>7.уметь осуществлять устную коммуникацию, используя активный словарь в изучаемой сфере деятельности</p>	ПК-3	
	<p>8.уметь реализовывать образовательную деятельность в организациях высшего образования</p>	ПК-5	
	<p>9.уметь применять знания нормы изучаемых языков при выполнении письменного перевода научного 10. уметь применять грамматические, лексические и фонетические знания в профессиональной коммуникации текста.</p>	ПК-9	
	<p>11.уметь грамотно пользоваться рабочими источниками информации, толковыми, специальными, переводными словарями и справочной литературой.</p>	ПК-10	
	<p>12.уметь продуцировать устные (в том числе спонтанные) тексты в ситуациях межличностной, межкультурной и массовой коммуникации</p>	ПК-11	

	<p>13.уметь продуцировать устные и письменные тексты с учетом их функциональных стилей с соблюдением грамматических и стилистических норм.</p> <p>14.уметь идентифицировать различные типы письменных текстов на иностранном языке с учетом их коммуникативных функций</p>	ПК-12	
Владения (навыки / опыт деятельности)	1. владеть навыками социально ответственного поведения	ОК-2	
	2. владеть навыками эффективной информационной переработки текста	ОК-3	
	3.владеть культурой мышления: владеть навыками использования систематизированных теоретических и практических знаний из смежных областей гуманитарных наук при решении социальных и профессиональных задач.	ОК-4	
	4.владеть формами организации деятельности, направленной на профессиональное самосовершенствование; владеть навыками систематической самостоятельной работы, направленной на профессиональное самосовершенствование		
	5. владеть навыками устной и письменной речи, в частности навыками построения грамматически и лексически корректных высказываний	ОПК-1	
	6.владеть изучаемым иностранным языком в целях его практического использования в профессиональной и научной деятельности.	ОПК-2	
	7.владеть навыками использования иностранного языка в устной и письменной форме в различных сферах деятельности.	ПК-3	

	8. Владеть навыками реализации образовательной деятельности в организациях высшего образования	ПК-3	
	9. Владеть навыками реализации образовательной деятельности в организациях высшего образования	ПК-5	
	10. владеть навыками использования иностранного языка в устной и письменной форме в сфере профессиональной коммуникации. 11.владеть основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке.	ПК-9	
	12. Владеть теоретическими основами и практическими навыками иностранного языка. 13.Владеть всеми видами речевой деятельности на иностранном языке в объеме, достаточном и необходимом для обеспечения профессиональной коммуникации.	ПК-10	
	14. Владеть знанием этнокультурных различий в межкультурной коммуникации	ПК-11	
	15. владеть навыками установления языковых и межкультурных связей с представителями иных культур. 16.владеть навыками спичрайтинга для продуцирования текстов, направленных на массовую коммуникацию. 17.владеть изучаемыми языками в их литературной форме.	ПК12	



## 2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации» относится к вариативной части. Дисциплина изучается во 1, 2 и 3 семестрах.

Цели изучения дисциплины: ознакомить студентов с системой профессиональной коммуникации и лексическими, грамматическими, стилистическими особенностями основных типов текстов; сформировать у студентов навыки в объеме, достаточном и необходимом для обеспечения профессиональной коммуникации.

Учебная дисциплина «Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации» предназначена для студентов филологических факультетов университетов, имеющих возможность поэтапного углубленного изучения теории языка от низшего (элементарного) до высшего (продвинутого) уровней знания. Для изучения дисциплины необходимы знания, умения и компетенции, сформированные у обучающихся в результате обучения в средней общеобразовательной школе и в результате освоения дисциплин ООП подготовки бакалавра филологии: «Иностранный язык», «Углубленный курс основного иностранного языка», «Теоретический курс стилистики», «Культура, история и экономика стран изучаемого языка», «Литературоведческий анализ текста (на ОЯ)». Дисциплина опирается на глубокие знания языка основной специальности.

Изучение дисциплины необходимо для дальнейшего развития филологической и переводческой компетенции обучающихся на уровне теоретического осмысления сущности процесса коммуникации для подготовки студентов к освоению следующих дисциплин: «Деловой иностранный язык», «Иностранный язык в научной деятельности».

## 3. Содержание рабочей программы (объем дисциплины, типы и виды учебных занятий, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся)

Содержание рабочей программы представлено в Приложении № 1.

## 4. Фонд оценочных средств по дисциплине

### 4.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

ОК-2 – готовность действовать в нестандартных ситуациях, нести социальную и этическую ответственность за принятые решения

Этап освоения компетенции	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	Критерии оценивания результатов обучения	
		Семестр 2, форма контроля – Зачет	
		«Зачтено»	«Не зачтено»
Первый этап (уровень)	Знать этику научных исследований	Обучающийся знает этику научных исследований	Обучающийся не знает этику научных исследований
Второй этап (уровень)	Уметь способствовать развитию полноценных партнерских отношений между членами рабочей группы	Обучающийся умеет способствовать развитию полноценных партнерских отношений между членами рабочей группы	Обучающийся не умеет способствовать развитию полноценных партнерских отношений между членами рабочей группы

Третий этап (уровень)	Владеть навыками социально ответственного поведения	Обучающийся владеет навыками социально ответственного поведения	Обучающийся не владеет навыками социально ответственного поведения
-----------------------	---	---	--

Этап (уровень) освоения компетенции	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	Критерии оценивания результатов обучения			
		2 («Не удовлетворительно»)	3 («Удовлетворительно»)	4 («Хорошо»)	5 («Отлично»)
Первый этап (уровень)	Знать:	Обучающийся не знает этику научных исследований	Обучающийся знает отдельные аспекты этики научных исследований	Обучающийся знает в основном этику научных исследований	Обучающийся знает в полном объеме этику научных исследований
Второй этап (уровень)	Уметь:	Обучающийся не умеет способствовать развитию полноценных партнерских отношений между членами рабочей группы	Обучающийся умеет в ограниченном объеме способствовать развитию полноценных партнерских отношений между членами рабочей группы	Обучающийся умеет в основном способствовать развитию полноценных партнерских отношений между членами рабочей группы	Обучающийся умеет в полном объеме способствовать развитию полноценных партнерских отношений между членами рабочей группы
Третий этап (уровень)	Владеть:	Обучающийся не владеет навыками социально ответственного поведения	Обучающийся отчасти владеет навыками социально ответственного поведения	Обучающийся в основном владеет навыками социально ответственного поведения	Обучающийся владеет в полном объеме навыками социально ответственного поведения

ОК-3 – готовностью к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала

Этап (уровень) освоения компетенции	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	Критерии оценивания результатов обучения	
		Семестр 2, форма контроля – Зачет	
		«Зачтено»	«Не зачтено»
Первый этап (уровень)	Знать основные области применения современных компьютерных технологий для решения лингвистических задач.	Обучающийся знает основные области применения современных компьютерных технологий для решения лингвистических задач.	Обучающийся не знает основные области применения современных компьютерных технологий для решения лингвистических задач.
Второй этап (уровень)	Уметь правильно проводить поиск библиографических источников, работать с информационными	Обучающийся умеет правильно проводить поиск библиографических источников, работать с	Обучающийся не умеет правильно проводить поиск библиографических источников, работать с

	программными продуктами и ресурсами сети Интернет и т. п.	информационными программными продуктами и ресурсами сети Интернет и т. п.	информационными программными продуктами и ресурсами сети Интернет и т. п.
Третий этап (уровень)	Владеть навыками эффективной информационной переработки текста.	Обучающийся владеет навыками эффективной информационной переработки текста.	Обучающийся не владеет навыками эффективной информационной переработки текста.

Этап (уровень) освоения компетенции	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	Критерии оценивания результатов обучения			
		2 («Неудовлетворительно»)	3 («Удовлетворительно»)	4 («Хорошо»)	5 («Отлично»)
Первый этап (уровень)	Знать:	Обучающийся не знает области применения современных компьютерных технологий для решения лингвистических задач.	Обучающийся знает отдельные области применения современных компьютерных технологий для решения лингвистических задач.	Обучающийся знает в основном области применения современных компьютерных технологий для решения лингвистических задач.	Обучающийся знает в полном объеме области применения современных компьютерных технологий для решения лингвистических задач.
Второй этап (уровень)	Уметь:	Обучающийся не умеет правильно проводить поиск bibliографических источников, работать с информационными программными продуктами и ресурсами сети Интернет и т. п.	Умеет в ограниченном объеме проводить поиск bibliографических источников, работать с информационными продуктами и ресурсами сети Интернет и т. п.	Умеет в основном проводить поиск bibliографических источников, работать с информационными продуктами и ресурсами сети Интернет и т. п.	Умеет в полном объеме проводить поиск bibliографических источников, работать с информационными продуктами и ресурсами сети Интернет и т. п.
Третий этап (уровень)	Владеть:	Обучающийся не владеет навыками эффективной информационной переработки текста.	Обучающийся отчасти владеет навыками эффективной информационной переработки текста.	Обучающийся в основном владеет навыками эффективной информационной переработки текста.	Обучающийся в полном объеме владеет навыками эффективной информационной переработки текста.

ОК-4 – способность самостоятельно приобретать, в том числе с помощью информационных технологий и использовать в практической деятельности новые знания и умения, в том числе в новых областях знаний, непосредственно не связанных со сферой деятельности

Этап (уровень)	Планируемые результаты обучения	Критерии оценивания результатов обучения
		Семестр 2, форма контроля – Зачет

освоения компетенции	(показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	«Зачтено»	«Не зачтено»
Первый этап (уровень)	Знать основные каналы и способы получения новых знаний в избранной профессиональной области и смежных профессиональных областях. Знать модели устной и письменной речи иностранного языка	Обучающийся знает основные каналы и способы получения новых знаний в избранной профессиональной области и смежных профессиональных областях, модели устной и письменной речи иностранного языка.	Обучающийся не знает основные каналы и способы получения новых знаний в избранной профессиональной области и смежных профессиональных областях, модели устной и письменной речи иностранного языка.
Второй этап (уровень)	Уметь самостоятельно развивать свой интеллектуальный уровень, организуя деятельность по профессиональному самоусовершенствованию: - уметь ставить цели в процессе освоения новых знаний и умений, а также в процессе осуществления научных исследований и выбирать пути их достижения; - уметь выбирать знания и умения, способствующие саморазвитию и повышению квалификации.	Обучающийся умеет самостоятельно развивать свой интеллектуальный уровень, организуя деятельность по профессиональному самоусовершенствованию: - уметь ставить цели в процессе освоения новых знаний и умений, а также в процессе осуществления научных исследований и выбирать пути их достижения; - уметь выбирать знания и умения, способствующие саморазвитию и повышению квалификации.	Обучающийся не умеет самостоятельно развивать свой интеллектуальный уровень, организуя деятельность по профессиональному самоусовершенствованию: - уметь ставить цели в процессе освоения новых знаний и умений, а также в процессе осуществления научных исследований и выбирать пути их достижения; - уметь выбирать знания и умения, способствующие саморазвитию и повышению квалификации.
Третий этап (уровень)	Владеть культурой мышления: владеть навыками использования систематизированных теоретических и практических знаний из смежных областей гуманитарных наук при решении социальных и профессиональных задач, владеть формами организации деятельности, направленной на профессиональное самосовершенствование; владеть навыками систематической самостоятельной работы, направленной на профессиональное самосовершенствование	Обучающийся владеет культурой мышления: владеть навыками использования систематизированных теоретических и практических знаний из смежных областей гуманитарных наук при решении социальных и профессиональных задач, владеть формами организации деятельности, направленной на профессиональное самосовершенствование; владеть навыками систематической самостоятельной работы, направленной на профессиональное самосовершенствование	Обучающийся не владеет культурой мышления: владеть навыками использования систематизированных теоретических и практических знаний из смежных областей гуманитарных наук при решении социальных и профессиональных задач, владеть формами организации деятельности, направленной на профессиональное самосовершенствование; владеть навыками систематической самостоятельной работы, направленной на профессиональное самосовершенствование

Этап освоения компетенции (уровень)	Планируемые результаты обучения (показатели)	Критерии оценивания результатов обучения			
		2 («Не удовлетворительно»)	3 («Удовлетворительно»)	4 («Хорошо»)	5 («Отлично»)

	достижения заданного уровня освоения компетенций)				
Первый этап (уровень)	Знать:	Обучающийся не каналы и способы получения новых знаний в избранной профессиональной области и смежных профессиональных областях, модели устной и письменной речи иностранного языка.	Обучающийся знает отдельные каналы и способы получения новых знаний в избранной профессиональной области и смежных профессиональных областях, модели устной и письменной речи иностранного языка.	Обучающийся знает в основном каналы и способы получения новых знаний в избранной профессиональной области и смежных профессиональных областях, модели устной и письменной речи иностранного языка.	Обучающийся знает в полном каналы и способы получения новых знаний в избранной профессиональной области и смежных профессиональных областях, модели устной и письменной речи иностранного языка.
Второй этап (уровень)	Уметь:	Обучающийся не умеет самостоятельно развивать свой интеллектуальный уровень, организуя деятельность по профессиональному самоусовершенствованию: - уметь ставить цели в процессе освоения новых знаний и умений, а также в процессе осуществления научных исследований и выбирать пути их достижения; - уметь выбирать знания и умения, способствующие саморазвитию и повышению квалификации.	Обучающийся умеет в ограниченном объеме самостоятельно развивать свой интеллектуальный уровень, организуя деятельность по профессиональному самоусовершенствованию: - уметь ставить цели в процессе освоения новых знаний и умений, а также в процессе осуществления научных исследований и выбирать пути их достижения; - уметь выбирать знания и умения, способствующие саморазвитию и повышению квалификации.	Обучающийся умеет в основном самостоятельно развивать свой интеллектуальный уровень, организуя деятельность по профессиональному самоусовершенствованию: - уметь ставить цели в процессе освоения новых знаний и умений, а также в процессе осуществления научных исследований и выбирать пути их достижения; - уметь выбирать знания и умения, способствующие саморазвитию и повышению квалификации.	Обучающийся умеет в полном объеме самостоятельно развивать свой интеллектуальный уровень, организуя деятельность по профессиональному самоусовершенствованию: - уметь ставить цели в процессе освоения новых знаний и умений, а также в процессе осуществления научных исследований и выбирать пути их достижения; - уметь выбирать знания и умения, способствующие саморазвитию и повышению квалификации.
Третий этап (уровень)	Владеть:	Обучающийся не владеет культурой	Обучающийся отчасти владеет	Обучающийся в основном владеет	Обучающийся в полном объеме

		мышления: владеет навыками использования систематизирова нных теоретических и практических знаний из смежных областей гуманитарных наук при решении социальных и профессиональн ых задач, владеет формами организации деятельности, направленной на профессиональн ое самосовершенство вание; владеет навыками систематической самостоятельной работы, направленной на профессиональн ое самосовершенство вание	культурой мышления: владеет навыками использования систематизиро ванных теоретических и практических знаний из смежных областей гуманитарных наук при решении социальных и профессиональ ных задач, владеет формами организации деятельности, направленной на профессиональ ное самосовершенство вание; владеет навыками систематическ ой самостоятельн ой работы, направленной на профессиональ ное самосовершенство вание	культурой мышления: владеет навыками использования систематизирова нных теоретических и практических знаний из смежных областей гуманитарных наук при решении социальных и профессиональн ых задач, владеет формами организации деятельности, направленной на профессиональн ое самосовершенство вание; владеет навыками систематической самостоятельной работы, направленной на профессиональн ое самосовершенство вание	владеет культурой мышления: владеет навыками использования систематизиро ванных теоретических и практических знаний из смежных областей гуманитарных наук при решении социальных и профессиональ ных задач, владеет формами организации деятельности, направленной на профессиональ ное самосовершенство вание; владеет навыками систематическ ой самостоятельн ой работы, направленной на профессиональ ное самосовершенство вание
--	--	--	---	---	---

ОПК-1- готовность к коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности

Этап (уровень) освоения компетенци и	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	Критерии оценивания результатов обучения	
		Семестр 2, форма контроля – Зачет	
		«Зачтено»	«Не зачтено»
Первый этап (уровень)	Знать основные положения и концепции общей и частных теорий перевода и коммуникации; знать орфографическую, орфоэпическую, лексическую и	Обучающийся знает основные положения и концепции общей и частных теорий перевода и коммуникации; знать орфографическую, орфоэпическую, лексическую и грамматическую нормы	Обучающийся не знает основные положения и концепции общей и частных теорий перевода и коммуникации; .знать орфографическую, орфоэпическую, лексическую

	грамматическую нормы изучаемых языков, а также правила употребления государственного языка Российской Федерации; знать модели устной и письменной речи иностранного языка.	изучаемых языков, а также правила употребления государственного языка Российской Федерации; знать модели устной и письменной речи иностранного языка.	и грамматическую нормы изучаемых языков, а также правила употребления государственного языка Российской Федерации; знать модели устной и письменной речи иностранного языка.
Второй этап (уровень)	Уметь применять нормы изучаемых языков в процессе устной и письменной коммуникации; уметь идентифицировать и продуцировать различные типы письменных текстов на иностранном языке с учетом их коммуникативных функций, функциональных стилей с соблюдением грамматических и стилистических норм.	Обучающийся умеет применять нормы изучаемых языков в процессе устной и письменной коммуникации; уметь идентифицировать и продуцировать различные типы письменных текстов на иностранном языке с учетом их коммуникативных функций, функциональных стилей с соблюдением грамматических и стилистических норм.	Обучающийся не умеет применять нормы изучаемых языков в процессе устной и письменной коммуникации; уметь идентифицировать и продуцировать различные типы письменных текстов на иностранном языке с учетом их коммуникативных функций, функциональных стилей с соблюдением грамматических и стилистических норм.
Третий этап (уровень)	Владеть навыками устной и письменной речи, в частности навыками построения грамматически и лексически корректных высказываний.	Обучающийся владеет навыками устной и письменной речи, в частности навыками построения грамматически и лексически корректных высказываний.	Обучающийся не владеет навыками устной и письменной речи, в частности навыками построения грамматически и лексически корректных высказываний.

Этап (уровень) освоения компетенции	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	Критерии оценивания результатов обучения			
		2 («Не удовлетворительно»)	3 («Удовлетворительно»)	4 («Хорошо»)	5 («Отлично»)
Первый этап (уровень)	Знать:	Обучающийся не знает основные положения и концепции общей и частных теорий перевода и коммуникации; знать орфографическую, орфоэпическую, лексическую и грамматическую нормы изучаемых языков, а также правила употребления государственного языка Российской Федерации; модели устной и	Обучающийся знает отдельные положения и концепции общей и частных теорий перевода и коммуникации; знать орфографическую, орфоэпическую, лексическую и грамматическую нормы изучаемых языков, а также правила употребления государственного языка	Обучающийся знает в основном положения и концепции общей и частных теорий перевода и коммуникации; знать орфографическую, орфоэпическую, лексическую и грамматическую нормы изучаемых языков, а также правила употребления государственного языка Российской Федерации; модели устной и письменной речи	Обучающийся знает в полном положения и концепции общей и частных теорий перевода и коммуникации; .знать орфографическую, орфоэпическую, лексическую и грамматическую нормы изучаемых языков, а также правила употребления государственного языка Российской Федерации

		письменной речи иностранного языка.	Российской Федерации; модели устной и письменной речи иностранного языка.	иностранного языка.	Федерации; модели устной и письменной речи иностранного языка.
Второй этап (уровень)	Уметь:	Обучающийся не умеет применять нормы изучаемых языков в процессе устной и письменной коммуникации; уметь идентифицировать и продуцировать различные типы письменных текстов на иностранном языке с учетом их коммуникативных функций, функциональных стилей с соблюдением грамматических и стилистических норм.	Умеет в ограниченном объеме применять нормы изучаемых языков в процессе устной и письменной коммуникации; уметь идентифицировать и продуцировать различные типы письменных текстов на иностранном языке с учетом их коммуникативных функций, функциональных стилей с соблюдением грамматических и стилистических норм.	Умеет в основном применять нормы изучаемых языков в процессе устной и письменной коммуникации; уметь идентифицировать и продуцировать различные типы письменных текстов на иностранном языке с учетом их коммуникативных функций, функциональных стилей с соблюдением грамматических и стилистических норм.	Умеет в полном объеме применять нормы изучаемых языков в процессе устной и письменной коммуникации; уметь идентифицировать и продуцировать различные типы письменных текстов на иностранном языке с учетом их коммуникативных функций, функциональных стилей с соблюдением грамматических и стилистических норм.
Третий этап (уровень)	Владеть:	Обучающийся не владеет навыками устной и письменной речи, в частности навыками построения грамматически и лексически корректных высказываний.	Обучающийся отчасти владеет навыками устной и письменной речи, в частности навыками построения грамматически и лексически корректных высказываний.	Обучающийся владеет основными навыками устной и письменной речи, в частности навыками построения грамматически и лексически корректных высказываний.	Обучающийся владеет в полном объеме навыками устной и письменной речи, в частности навыками построения грамматически и лексически корректных высказываний.

ОПК-2: владение коммуникативными стратегиями и тактиками, риторическими, стилистическими и языковыми нормами и приемами, принятыми в разных сферах коммуникаций.

Этап (уровень)	Планируемые результаты обучения	Критерии оценивания результатов обучения
		Семестр 2, форма контроля – Зачет



освоения компетенции	(показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	«Зачтено»	«Не зачтено»
Первый этап (уровень)	Знать основные фонетические, лексические и грамматические явления изучаемого иностранного языка, позволяющие использовать его как средство личной и профессиональной коммуникации	Обучающийся знает основные фонетические, лексические и грамматические явления изучаемого иностранного языка, позволяющие использовать его как средство личной и профессиональной коммуникации.	Обучающийся не знает основные фонетические, лексические и грамматические явления изучаемого иностранного языка, позволяющие использовать его как средство личной и профессиональной коммуникации.
Второй этап (уровень)	Уметь осуществлять устное и письменное общение на иностранном языке в профессиональной коммуникации.	Обучающийся умеет осуществлять устное и письменное общение на иностранном языке в профессиональной коммуникации.	Обучающийся не умеет осуществлять устное и письменное общение на иностранном языке в профессиональной коммуникации.
Третий этап (уровень)	Владеть изучаемым иностранным языком в целях его практического использования в профессиональной и научной деятельности.	Обучающийся владеет изучаемым иностранным языком в целях его практического использования в профессиональной и научной деятельности.	Обучающийся не владеет изучаемым иностранным языком в целях его практического использования в профессиональной и научной деятельности.

Этап (уровень) освоения компетенции	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	Критерии оценивания результатов обучения			
		2 («Не удовлетворительно»)	3 («Удовлетворительно»)	4 («Хорошо»)	5 («Отлично»)
Первый этап (уровень)	Знать:	Обучающийся не знает основные фонетические, лексические и грамматические явления изучаемого иностранного языка, позволяющие использовать его как средство личной и профессиональной коммуникации	Обучающийся знает отдельные фонетические, лексические и грамматические явления изучаемого иностранного языка, позволяющие использовать его как средство личной и профессиональной коммуникации.	Обучающийся знает в основном фонетические, лексические и грамматические явления изучаемого иностранного языка, позволяющие использовать его как средство личной и профессиональной коммуникации.	Обучающийся знает в полном объеме фонетические, лексические и грамматические явления изучаемого иностранного языка, позволяющие использовать его как средство личной и профессиональной коммуникации
Второй этап (уровень)	Уметь:	Обучающийся не умеет способствовать развитию полноценных партнерских	Умеет в ограниченном объеме способствовать развитию полноценных	Умеет в основном способствовать развитию полноценных партнерских	Умеет в полном объеме способствовать развитию полноценных партнерских

		отношений между членами рабочей группы	партнерских отношений между членами рабочей группы	отношений между членами рабочей группы	отношений между членами рабочей группы
Третий этап (уровень)	Владеть:	Обучающийся не владеет изучаемым иностранным языком в целях его практического использования в профессиональной и научной деятельности.	Обучающийся отчасти владеет изучаемым иностранным языком в целях его практического использования в профессиональной и научной деятельности.	Обучающийся владеет в основном изучаемым иностранным языком в целях его практического использования в профессиональной и научной деятельности.	Обучающийся владеет в полном объеме изучаемым иностранным языком в целях его практического использования в профессиональной и научной деятельности.

### ПК-3 – подготовка и редактирование научных публикаций

Этап (уровень) освоения компетенции	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	Критерии оценивания результатов обучения	
		Семестр 2, форма контроля – Зачет	
		«Зачтено»	«Не зачтено»
Первый этап (уровень)	Знать специфику употребления основного изучаемого языка в различных сферах коммуникации.	Обучающийся знает специфику употребления основного изучаемого языка в различных сферах коммуникации.	Обучающийся не знает специфику употребления основного изучаемого языка в различных сферах коммуникации.
Второй этап (уровень)	Уметь осуществлять устную коммуникацию, используя активный словарь в изучаемой сфере деятельности	Обучающийся умеет осуществлять устную коммуникацию, используя активный словарь в изучаемой сфере деятельности.	Обучающийся не умеет осуществлять устную коммуникацию, используя активный словарь в изучаемой сфере деятельности.
Третий этап (уровень)	Владеть навыками использования иностранного языка в устной и письменной форме в различных сферах деятельности.; навыками реализации образовательной деятельности в организациях высшего образования	Обучающийся владеет навыками использования иностранного языка в устной и письменной форме в различных сферах деятельности.; навыками реализации образовательной деятельности в организациях высшего образования	Обучающийся не владеет навыками использования иностранного языка в устной и письменной форме в различных сферах деятельности.; навыками реализации образовательной деятельности в организациях высшего образования

Этап (уровень) освоения компетенции	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	Критерии оценивания результатов обучения			
		2 («Не удовлетворительно»)	3 («Удовлетворительно»)	4 («Хорошо»)	5 («Отлично»)
Первый этап (уровень)	Знать:	Обучающийся не знает специфику употребления	Обучающийся знает отдельные	Обучающийся знает в основном специфику	Обучающийся знает в полном объеме

		основного изучаемого языка в различных сферах коммуникации.	аспекты специфики употребления основного изучаемого языка в различных сферах коммуникации.	употребления основного изучаемого языка в различных сферах коммуникации.	специфику употребления основного изучаемого языка в различных сферах коммуникации
Второй этап (уровень)	Уметь:	Обучающийся не умеет осуществлять устную коммуникацию, используя активный словарь в изучаемой сфере деятельности..	Обучающийся умеет в ограниченном объеме осуществлять устную коммуникацию, используя активный словарь в изучаемой сфере деятельности	Обучающийся умеет в основном осуществлять устную коммуникацию, используя активный словарь в изучаемой сфере деятельности.	Обучающийся умеет в полном объеме осуществлять устную коммуникацию, используя активный словарь в изучаемой сфере деятельности
Третий этап (уровень)	Владеть:	Обучающийся не владеет навыками использования иностранного языка в устной и письменной форме в различных сферах деятельности.; навыками реализации образовательной деятельности в организациях высшего образования	Обучающийся отчасти владеет навыками использования иностранного языка в устной и письменной форме в различных сферах деятельности.; навыками реализации образовательной деятельности в организациях высшего образования	Обучающийся в основном владеет навыками использования иностранного языка в устной и письменной форме в различных сферах деятельности.; навыками реализации образовательной деятельности в организациях высшего образования	Обучающийся владеет в полном объеме навыками использования иностранного языка в устной и письменной форме в различных сферах деятельности.; навыками реализации образовательной деятельности в организациях высшего образования

ПК-5 – Владение навыками планирования, организации и реализации образовательной деятельности по отдельным видам учебных занятий (лабораторные, практические и семинарские) по филологическим дисциплинам (модулям) в образовательных организациях высшего образования.

Этап (уровень) освоения компетенции	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	Критерии оценивания результатов обучения	
		Семестр 2, форма контроля – Зачет	
		«Зачтено»	«Не зачтено»
Первый этап (уровень)	Знать методику проведения семинарских занятий отдельных видов филологических дисциплин;	Обучающийся знает методику проведения семинарских занятий отдельных видов филологических дисциплин;	Обучающийся не знает методику проведения семинарских занятий отдельных видов

	языковые средства (лексические, грамматические, фонетические), на основе которых совершенствуются умения говорения, аудирования, чтения и письма.	языковые средства (лексические, грамматические, фонетические), на основе которых совершенствуются умения говорения, аудирования, чтения и письма.	филологических дисциплин; языковые средства (лексические, грамматические, фонетические), на основе которых совершенствуются умения говорения, аудирования, чтения и письма.
Второй этап (уровень)	Уметь реализовывать образовательную деятельность в организациях высшего образования.	Обучающийся умеет реализовывать образовательную деятельность в организациях высшего образования.	Обучающийся не умеет реализовывать образовательную деятельность в организациях высшего образования.
Третий этап (уровень)	Владеть навыками реализации образовательной деятельности в организациях высшего образования.	Обучающийся навыками реализации образовательной деятельности в организациях высшего образования.	Обучающийся не владеет навыками реализации образовательной деятельности в организациях высшего образования.

Этап (уровень) освоения компетенции	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	Критерии оценивания результатов обучения			
		2 («Не удовлетворительно»)	3 («Удовлетворительно»)	4 («Хорошо»)	5 («Отлично»)
Первый этап (уровень)	Знать:	Обучающийся не знает методику проведения семинарских занятий отдельных видов филологических дисциплин; языковые средства (лексические, грамматические, фонетические), на основе которых совершенствуются умения говорения, аудирования, чтения и письма.	Обучающийся знает отдельные аспекты методики проведения семинарских занятий отдельных видов филологических дисциплин; языковые средства (лексические, грамматические, фонетические), на основе которых совершенствуются умения говорения, аудирования, чтения и письма.	Обучающийся знает в основном методику проведения семинарских занятий отдельных видов филологических дисциплин; языковые средства (лексические, грамматические, фонетические), на основе которых совершенствуются умения говорения, аудирования, чтения и письма.	Обучающийся знает в полном объеме методику проведения семинарских занятий отдельных видов филологических дисциплин; языковые средства (лексические, грамматические, фонетические), на основе которых совершенствуются умения говорения, аудирования, чтения и письма.
Второй этап (уровень)	Уметь:	Обучающийся не умеет реализовывать образовательную деятельность в организациях высшего образования.	Обучающийся умеет в ограниченном объеме реализовывать образовательную деятельность в организациях высшего образования.	Обучающийся умеет в основном реализовывать образовательную деятельность в организациях высшего образования.	Обучающийся умеет в полном объеме реализовывать образовательную деятельность в организациях высшего образования.

			высшего образования.	образования.	высшего образования.
Третий этап (уровень)	Владеть:	Обучающийся не владеет навыками реализации образовательной деятельности в организациях высшего образования.	Обучающийся отчасти владеет навыками реализации образовательной деятельности в организациях высшего образования.	Обучающийся в основном владеет навыками реализации образовательной деятельности в организациях высшего образования.	Обучающийся владеет в полном объеме навыками реализации образовательной деятельности в организациях высшего образования.

ПК–9 – педагогическая поддержка профессионального самоопределения обучающихся по программам бакалавриата и ДПО.

Этап (уровень) освоения компетенции	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	Критерии оценивания результатов обучения	
		Семестр 2, форма контроля – Зачет	
		«Зачтено»	«Не зачтено»
Первый этап (уровень)	Знать языковые средства (лексические, грамматические, фонетические), на основе которых совершенствуются умения говорения, аудирования, чтения и письма.	Обучающийся знает языковые средства (лексические, грамматические, фонетические), на основе которых совершенствуются умения говорения, аудирования, чтения и письма.	Обучающийся не знает языковые средства (лексические, грамматические, фонетические), на основе которых совершенствуются умения говорения, аудирования, чтения и письма.
Второй этап (уровень)	Уметь применять знания нормы изучаемых языков при выполнении письменного перевода научного текста; грамматические, лексические и фонетические знания в профессиональной коммуникации текста.	Обучающийся умеет применять знания нормы изучаемых языков при выполнении письменного перевода научного текста; грамматические, лексические и фонетические знания в профессиональной коммуникации текста.	Обучающийся не умеет применять знания нормы изучаемых языков при выполнении письменного перевода научного текста; грамматические, лексические и фонетические знания в профессиональной коммуникации текста.
Третий этап (уровень)	Владеть навыками использования иностранного языка в устной и письменной форме в сфере профессиональной коммуникации; основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке.	Обучающийся владеет навыками использования иностранного языка в устной и письменной форме в сфере профессиональной коммуникации; основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке.	Обучающийся не владеет навыками использования иностранного языка в устной и письменной форме в сфере профессиональной коммуникации; основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке.

Этап (уровень) освоения	Планируемые результаты обучения	Критерии оценивания результатов обучения			
		2 («Не удовлетворитель»)	3 («Удовлетвори»)	4 («Хорошо»)	5 («Отлично»)

компетенции	(показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	но»)	тельно»)		
Первый этап (уровень)	Знать:	Обучающийся не знает языковые средства (лексические, грамматические, фонетические), на основе которых совершенствуются умения говорения, аудирования, чтения и письма.	Обучающийся знает отдельные языковые средства (лексические, грамматические, фонетические), на основе которых совершенствуются умения говорения, аудирования, чтения и письма.	Обучающийся знает в основном языковые средства (лексические, грамматические, фонетические), на основе которых совершенствуются умения говорения, аудирования, чтения и письма.	Обучающийся знает в полном объеме языковые средства (лексические, грамматические, фонетические), на основе которых совершенствуются умения говорения, аудирования, чтения и письма.
Второй этап (уровень)	Уметь:	Обучающийся не умеет применять знания нормы изучаемых языков при выполнении письменного перевода научного текста; грамматические, лексические и фонетические знания в профессиональной коммуникации текста.	Обучающийся умеет в ограниченном объеме применять знания нормы изучаемых языков при выполнении письменного перевода научного текста; грамматические, лексические и фонетические знания в профессиональной коммуникации текста.	Обучающийся умеет в основном применять знания нормы изучаемых языков при выполнении письменного перевода научного текста; грамматические, лексические и фонетические знания в профессиональной коммуникации текста.	Обучающийся умеет в полном объеме применять знания нормы изучаемых языков при выполнении письменного перевода научного текста; грамматические, лексические и фонетические знания в профессиональной коммуникации текста.
Третий этап (уровень)	Владеть:	Обучающийся не владеет навыками использования иностранного языка в устной и письменной форме в сфере профессиональной коммуникации; основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов	Обучающийся отчасти владеет навыками использования иностранного языка в устной и письменной форме в сфере профессиональной коммуникации; основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и	Обучающийся в основном владеет навыками использования иностранного языка в устной и письменной форме в сфере профессиональной коммуникации; основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и	Обучающийся владеет в полном объеме навыками использования иностранного языка в устной и письменной форме в сфере профессиональной коммуникации; основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и

		устной и письменной коммуникации на данном языке.	приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке.	различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке.	приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке.
--	--	---	--	---	--

ПК-10– способность к созданию, редактированию, реферированию систематизированию и трансформации (например, изменению стиля, жанра, целевой принадлежности текста) всех типов текстов официально-делового и публицистического стиля

Этап (уровень) освоения компетенции и	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	Критерии оценивания результатов обучения	
		Семестр 2, форма контроля – Зачет	
		«Зачтено»	«Не зачтено»
Первый этап (уровень)	Знать единицы текста, его семантическую, структурную и коммуникативную целостность.	Обучающийся знает единицы текста, его семантическую, структурную и коммуникативную целостность.	Обучающийся не знает единицы текста, его семантическую, структурную и коммуникативную целостность.
Второй этап (уровень)	Уметь грамотно пользоваться рабочими источниками информации, толковыми, специальными, переводными словарями и справочной литературой.	Обучающийся умеет грамотно пользоваться рабочими источниками информации, толковыми, специальными, переводными словарями и справочной литературой.	Обучающийся не умеет грамотно пользоваться рабочими источниками информации, толковыми, специальными, переводными словарями и справочной литературой.
Третий этап (уровень)	Владеть теоретическими основами и практическими навыками иностранного языка; всеми видами речевой деятельности на иностранном языке в объеме, достаточном и необходимом для обеспечения профессиональной коммуникации.	Обучающийся владеет теоретическими основами и практическими навыками иностранного языка; всеми видами речевой деятельности на иностранном языке в объеме, достаточном и необходимом для обеспечения профессиональной коммуникации.	Обучающийся не владеет теоретическими основами и практическими навыками иностранного языка; всеми видами речевой деятельности на иностранном языке в объеме, достаточном и необходимом для обеспечения профессиональной коммуникации.

Этап (уровень) освоения компетенции	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	Критерии оценивания результатов обучения			
		2 («Не удовлетворительно»)	3 («Удовлетворительно»)	4 («Хорошо»)	5 («Отлично»)
Первый этап (уровень)	Знать:	Обучающийся не знает единицы текста, его семантическую, структурную и коммуникативную целостность.	Обучающийся знает отдельные единицы текста, его семантическую, структурную и коммуникативную целостность.	Обучающийся знает основные единицы текста, его семантическую, структурную и коммуникативную целостность.	Обучающийся знает в полном объеме единицы текста, его семантическую, структурную и коммуникативную целостность.

			коммуникативную целостность.		коммуникативную целостность.
Второй этап (уровень)	Уметь:	Обучающийся не умеет грамотно пользоваться рабочими источниками информации, толковыми, специальными, переводными словарями и справочной литературой.	Обучающийся умеет в ограниченном объеме пользоваться рабочими источниками информации, толковыми, специальными, переводными словарями и справочной литературой.	Обучающийся умеет в основном пользоваться рабочими источниками информации, толковыми, специальными, переводными словарями и справочной литературой.	Обучающийся умеет в полном объеме грамотно пользоваться рабочими источниками информации, толковыми, специальными, переводными словарями и справочной литературой.
Третий этап (уровень)	Владеть:	Обучающийся не владеет теоретическими основами и практическими навыками иностранного языка; всеми видами речевой деятельности на иностранном языке в объеме, достаточном и необходимом для обеспечения профессиональной коммуникации.	Обучающийся отчасти владеет теоретическим и основами и практическими навыками иностранного языка; всеми видами речевой деятельности на иностранном языке в объеме, достаточном и необходимом для обеспечения профессиональной коммуникации.	Обучающийся в основном владеет теоретическими основами и практическими навыками иностранного языка; всеми видами речевой деятельности на иностранном языке в объеме, достаточном и необходимом для обеспечения профессиональной коммуникации.	Обучающийся владеет в полном объеме теоретическим и основами и практическими навыками иностранного языка; всеми видами речевой деятельности на иностранном языке в объеме, достаточном и необходимом для обеспечения профессиональной коммуникации.

ПК 11 – готовность к планированию и осуществлению публичных выступлений, межличностной и массовой, в том числе межкультурной и межнациональной коммуникации с применением навыков ораторского искусства.

Этап (уровень) освоения компетенции	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	Критерии оценивания результатов обучения	
		Семестр 2, форма контроля – Зачет	
		«Зачтено»	«Не зачтено»
Первый этап (уровень)	Знать стратегии и тактики построения устного дискурса и письменного текста.	Обучающийся знает стратегии и тактики построения устного дискурса и письменного текста.	Обучающийся не знает стратегии и тактики построения устного дискурса и письменного текста.
Второй этап (уровень)	Уметь продуцировать устные (в том числе спонтанные) тексты в	Обучающийся умеет продуцировать устные (в том числе спонтанные) тексты в	Обучающийся не умеет продуцировать устные (в том числе спонтанные) тексты в



	ситуациях межличностной, межкультурной и массовой коммуникации.	ситуациях межличностной, межкультурной и массовой коммуникации.	ситуациях межличностной, межкультурной и массовой коммуникации.
Третий этап (уровень)	Владеть знанием этнокультурных различий в межкультурной коммуникации.	Обучающийся владеет знанием этнокультурных различий в межкультурной коммуникации.	Обучающийся не владеет знанием этнокультурных различий в межкультурной коммуникации.

Этап (уровень) освоения компетенции	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	Критерии оценивания результатов обучения			
		2 («Не удовлетворительно»)	3 («Удовлетворительно»)	4 («Хорошо»)	5 («Отлично»)
Первый этап (уровень)	Знать:	Обучающийся не знает стратегии и тактики построения устного дискурса и письменного текста.	Обучающийся знает отдельные стратегии и тактики построения устного дискурса и письменного текста.	Обучающийся знает основные стратегии и тактики построения устного дискурса и письменного текста.	Обучающийся знает в полном объеме стратегии и тактики построения устного дискурса и письменного текста.
Второй этап (уровень)	Уметь:	Обучающийся не умеет продуцировать устные (в том числе спонтанные) тексты в ситуациях межличностной, межкультурной и массовой коммуникации.	Обучающийся умеет в ограниченном объеме продуцировать устные (в том числе спонтанные) тексты в ситуациях межличностной, межкультурной и массовой коммуникации.	Обучающийся умеет в основном продуцировать устные (в том числе спонтанные) тексты в ситуациях межличностной, межкультурной и массовой коммуникации.	Обучающийся умеет в полном объеме грамотно продуцировать устные (в том числе спонтанные) тексты в ситуациях межличностной, межкультурной и массовой коммуникации.
Третий этап (уровень)	Владеть:	Обучающийся не владеет знанием этнокультурных различий в межкультурной коммуникации.	Обучающийся отчасти владеет знанием этнокультурных различий в межкультурной коммуникации.	Обучающийся в основном владеет знанием этнокультурных различий в межкультурной коммуникации.	Обучающийся владеет в полном объеме знанием этнокультурных различий в межкультурной коммуникации.

ПК 12 – владение навыками квалифицированного языкового сопровождения международных форумов и переговоров.

Этап (уровень)	Планируемые результаты обучения	Критерии оценивания результатов обучения
		Семестр 2, форма контроля – Зачет

освоения компетенции	(показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	«Зачтено»	«Не зачтено»
Первый этап (уровень)	Знать основы межличностной, коммуникации, коммуникации в малой группе, организационной коммуникации, массовой коммуникации.	Обучающийся знает коммуникации, коммуникации в малой группе, организационной коммуникации, массовой коммуникации.	Обучающийся не знает коммуникации, коммуникации в малой группе, организационной коммуникации, массовой коммуникации.
Второй этап (уровень)	Уметь продуцировать устные и письменные тексты с учетом их функциональных стилей с соблюдением грамматических и стилистических норм. 14. уметь идентифицировать различные типы письменных текстов на иностранном языке с учетом их коммуникативных функций.	Обучающийся умеет продуцировать устные и письменные тексты с учетом их функциональных стилей с соблюдением грамматических и стилистических норм. 14. уметь идентифицировать различные типы письменных текстов на иностранном языке с учетом их коммуникативных функций.	Обучающийся не умеет продуцировать устные и письменные тексты с учетом их функциональных стилей с соблюдением грамматических и стилистических норм. 14. уметь идентифицировать различные типы письменных текстов на иностранном языке с учетом их коммуникативных функций.
Третий этап (уровень)	Владеть навыками установления языковых и межкультурных связей с представителями иных культур; владеть навыками спичрайтинга для продуцирования текстов, направленных на массовую коммуникацию; изучаемыми языками в их литературной форме.	Обучающийся владеет навыками установления языковых и межкультурных связей с представителями иных культур; владеть навыками спичрайтинга для продуцирования текстов, направленных на массовую коммуникацию; изучаемыми языками в их литературной форме.	Обучающийся не владеет навыками установления языковых и межкультурных связей с представителями иных культур; владеть навыками спичрайтинга для продуцирования текстов, направленных на массовую коммуникацию; изучаемыми языками в их литературной форме.

Этап (уровень) освоения компетенции	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	Критерии оценивания результатов обучения			
		2 («Не удовлетворительно»)	3 («Удовлетворительно»)	4 («Хорошо»)	5 («Отлично»)
Первый этап (уровень)	Знать:	Обучающийся не знает основы межличностной, коммуникации, коммуникации в малой группе, организационной коммуникации, массовой коммуникации.	Обучающийся знает отдельные основы межличностной, коммуникации, коммуникации в малой группе, организационной коммуникации, массовой коммуникации.	Обучающийся знает основы межличностной, коммуникации, коммуникации в малой группе, организационной коммуникации, массовой коммуникации.	Обучающийся знает в полном объеме основы межличностной, коммуникации, коммуникации в малой группе, организационной коммуникации, массовой коммуникации.

					коммуникации , стратегии и тактики построения устного дискурса и письменного текста.
Второй этап (уровень)	Уметь:	Обучающийся не умеет продуцировать устные и письменные тексты с учетом их функциональных стилей с соблюдением грамматических и стилистических норм. 14.уметь идентифицировать различные типы письменных текстов на иностранном языке с учетом их коммуникативных функций.	Обучающийся умеет в ограниченном объеме продуцировать устные и письменные тексты с учетом их функциональных стилей с соблюдением грамматических и стилистических норм. 14.уметь идентифицировать различные типы письменных текстов на иностранном языке с учетом их коммуникативных функций.	Обучающийся умеет в основном продуцировать устные и письменные тексты с учетом их функциональных стилей с соблюдением грамматических и стилистических норм. 14.уметь идентифицировать различные типы письменных текстов на иностранном языке с учетом их коммуникативных функций.	Обучающийся умеет в полном объеме продуцировать устные и письменные тексты с учетом их функциональных стилей с соблюдением грамматических и стилистических норм. 14.уметь идентифицировать различные типы письменных текстов на иностранном языке с учетом их коммуникативных функций.
Третий этап (уровень)	Владеть:	Обучающийся не владеет навыками установления языковых и межкультурных связей с представителями иных культур; владеть навыками спичрайтинга для продуцирования текстов, направленных на массовую коммуникацию; изучаемыми языками в их литературной форме.	Обучающийся отчасти владеет навыками установления языковых и межкультурных связей с представителями иных культур; владеть навыками спичрайтинга для продуцирования текстов, направленных на массовую коммуникацию; изучаемыми языками в их литературной форме.	Обучающийся в основном владеет навыками установления языковых и межкультурных связей с представителями иных культур; владеть навыками спичрайтинга для продуцирования текстов, направленных на массовую коммуникацию; изучаемыми языками в их литературной форме.	Обучающийся владеет в полном объеме навыками установления языковых и межкультурных связей с представителями иных культур; владеть навыками спичрайтинга для продуцирования текстов, направленных на массовую коммуникацию; изучаемыми языками в их литературной форме.

### Показатели сформированности компетенций.

Критериями оценивания являются баллы, которые выставляются преподавателем за виды деятельности (оценочные средства) по итогам изучения модулей (разделов дисциплины), перечисленных в рейтинг-плане дисциплины (текущий контроль – максимум 50 баллов; рубежный контроль – максимум 50 баллов, поощрительные баллы – максимум 10).

### Шкалы оценивания:

При определении требований к экзаменационным оценкам по дисциплинам с преобладанием теоретического обучения предлагается руководствоваться следующим:

– оценки «отлично» заслуживает студент, обнаруживший всестороннее, систематическое и глубокое знание программного материала, умение свободно выполнять задания, предусмотренные РПД, усвоивший основную и знакомый с дополнительной литературой, рекомендованной программой. Как правило, оценка «отлично» выставляется студентам, усвоившим взаимосвязь основных понятий дисциплины в их значении для приобретаемой профессии, проявившим творческие способности в понимании, изложении и использовании учебного материала;

– оценки «хорошо» заслуживает студент, обнаруживший полное знание программного материала, успешно выполняющий предусмотренные в программе задания, усвоивший основную литературу, рекомендованную в программе. Как правило, оценка «хорошо» выставляется студентам, показавшим систематический характер знаний по дисциплине и способным к их самостоятельному пополнению и обновлению в ходе дальнейшей учебной работы и профессиональной деятельности;

– оценки «удовлетворительно» заслуживает студент, обнаруживший знание основного программного материала в объёме, необходимом для дальнейшей учёбы и предстоящей работы по профессии, справляющийся с выполнением заданий, предусмотренных программой, знакомый с основной литературой, рекомендованной программой. Как правило, оценка «удовлетворительно» выставляется студентам, допустившим погрешности непринципиального характера в ответе на экзамене и при выполнении экзаменационных заданий;

– оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, обнаружившему пробелы в знаниях основного программного материала, допустившему принципиальные ошибки в выполнении предусмотренных программой заданий. Как правило, оценка «неудовлетворительно» ставится студентам, которые не могут продолжить обучение или приступить к профессиональной деятельности по окончании вуза без дополнительных занятий по соответствующей дисциплине.

При определении требований к зачетам по дисциплинам с преобладанием теоретического обучения предлагается руководствоваться следующим:

– оценки «зачтено» заслуживает студент, обнаруживший всестороннее, систематическое и глубокое знание программного материала, умение свободно выполнять задания, предусмотренные РПД, усвоивший основную и знакомый с дополнительной литературой, рекомендованной программой. Как правило, оценка «зачтено» выставляется студентам, усвоившим взаимосвязь основных понятий дисциплины в их значении для приобретаемой профессии, проявившим творческие способности в понимании, изложении и использовании учебного материала;

– оценка «не зачтено» выставляется студенту, обнаружившему пробелы в знаниях основного программного материала, допустившему принципиальные ошибки в выполнении предусмотренных программой заданий. Как правило, оценка «не зачтено» ставится студентам, которые не могут продолжить обучение или приступить к профессиональной деятельности по окончании вуза без дополнительных занятий по соответствующей дисциплине.

**4.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций**

Этапы освоения	Результаты обучения	Компетенция	Оценочные средства
1-й этап Знания	<p>1. Знать этику научных исследований</p> <p>2. Знать основные области применения современных компьютерных технологий для решения лингвистических задач.</p> <p>3. Знать основные каналы и способы получения новых знаний в избранной профессиональной области и смежных профессиональных областях.</p> <p>4. Знать модели устной и письменной речи иностранного языка</p> <p>5. Знать основные положения и концепции общей и частных теорий перевода и коммуникации.</p> <p>6. Знать орфографическую, орфоэпическую, лексическую и грамматическую нормы изучаемых языков, а также правила употребления государственного языка Российской Федерации</p> <p>7. Знать модели устной и письменной речи иностранного языка</p> <p>8. Знать основные фонетические, лексические и грамматические явления изучаемого иностранного языка, позволяющие использовать его как средство личностной и профессиональной коммуникации</p> <p>9. Знать специфику употребления основного изучаемого языка в различных сферах коммуникации.</p> <p>10. Знать методику проведения семинарских занятий отдельных видов филологических дисциплин.</p> <p>11. Знать языковые средства (лексические, грамматические, фонетические), на основе которых совершенствуются умения говорения, аудирования, чтения и письма.</p> <p>12. Знать единицы текста, его семантическую, структурную и коммуникативную целостность.</p> <p>13. Знать стратегии и тактики построения устного дискурса и письменного текста.</p> <p>14. Знать основы межличностной, коммуникации, коммуникации в малой группе, организационной коммуникации, массовой коммуникации.</p>	<p>ОК-2</p> <p>ОК-3</p> <p>ОК-4</p> <p>ОПК-1</p> <p>ОПК-2</p> <p>ПК-3</p> <p>ПК-5</p> <p>ПК-9</p> <p>ПК-10</p> <p>ПК-11</p> <p>ПК-12</p>	Рубежный тест
2-й этап Умения	<p>1. Уметь способствовать развитию полноценных партнерских отношений между членами рабочей группы</p> <p>2. Уметь правильно проводить поиск библиографических источников, работать с информационными программными продуктами и ресурсами сети Интернет и т. п.</p> <p>3. Уметь самостоятельно развивать свой интеллектуальный уровень, организуя деятельность по профессиональному</p>	<p>ОК-2</p> <p>ОК-3</p> <p>ОК-4</p> <p>ОПК-1</p> <p>ОПК-2</p> <p>ПК-3</p> <p>ПК-5</p> <p>ПК-9</p> <p>ПК-10</p> <p>ПК-11</p>	Индивидуальные задания

	<p>самоусовершенствованию:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Уметь ставить цели в процессе освоения новых знаний и умений, а также в процессе осуществления научных исследований и выбирать пути их достижения;</li> <li>- Уметь выбирать знания и умения, способствующие саморазвитию и повышению квалификации.</li> </ul> <p>4. Уметь применять нормы изучаемых языков в процессе устной и письменной коммуникации.</p> <p>5. Уметь идентифицировать и продуцировать различные типы письменных текстов на иностранном языке с учетом их коммуникативных функций, функциональных стилей с соблюдением грамматических и стилистических норм.</p> <p>6. Уметь осуществлять устное и письменное общение на иностранном языке в профессиональной коммуникации.</p> <p>7. Уметь осуществлять устную коммуникацию, используя активный словарь в изучаемой сфере деятельности</p> <p>8. Уметь реализовывать образовательную деятельность в организациях высшего образования</p> <p>9. Уметь применять знания нормы изучаемых языков при выполнении письменного перевода научного</p> <p>10. Уметь применять грамматические, лексические и фонетические знания в профессиональной коммуникации текста.</p> <p>11. Уметь грамотно пользоваться рабочими источниками информации, толковыми, специальными, переводными словарями и справочной литературой.</p> <p>12. Уметь продуцировать устные (в том числе спонтанные) тексты в ситуациях межличностной, межкультурной и массовой коммуникации</p> <p>13. Уметь продуцировать устные и письменные тексты с учетом их функциональных стилей с соблюдением грамматических и стилистических норм.</p> <p>14. Уметь идентифицировать различные типы письменных текстов на иностранном языке с учетом их коммуникативных функций</p>	ПК-12	
3-й этап Владение	<p>1. Владеть навыками социально ответственного поведения</p> <p>2. Владеть навыками эффективной информационной переработки текста</p> <p>3. Владеть культурой мышления: Владеть навыками использования систематизированных теоретических и практических знаний из смежных областей гуманитарных наук при решении социальных и профессиональных задач.</p> <p>4. Владеть формами организации деятельности, направленной на профессиональное самосовершенствование; Владеть навыками систематической самостоятельной работы, направленной на профессиональное самосовершенствование</p> <p>5. Владеть навыками устной и письменной</p>	<p>ОК-2 ОК-3 ОК-4 ОПК-1 ОПК-2 ПК-3 ПК-5 ПК-9 ПК-10 ПК-11 ПК-12</p>	Творческая работа

	<p>речи, в частности навыками построения грамматически и лексически корректных высказываний</p> <p>6. Владеть изучаемым иностранным языком в целях его практического использования в профессиональной и научной деятельности.</p> <p>7. Владеть навыками использования иностранного языка в устной и письменной форме в различных сферах деятельности.</p> <p>8. Владеть навыками реализации образовательной деятельности в организациях высшего образования</p> <p>9. Владеть навыками реализации образовательной деятельности в организациях высшего образования</p> <p>10. Владеть навыками использования иностранного языка в устной и письменной форме в сфере профессиональной коммуникации.</p> <p>11. Владеть основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке.</p> <p>12. Владеть теоретическими основами и практическими навыками иностранного языка.</p> <p>13. Владеть всеми видами речевой деятельности на иностранном языке в объёме, достаточном и необходимом для обеспечения профессиональной коммуникации.</p> <p>14. Владеть знанием этнокультурных различий в межкультурной коммуникации</p> <p>15. Владеть навыками установления языковых и межкультурных связей с представителями иных культур.</p> <p>16. Владеть навыками спичрайтинга для продуцирования текстов, направленных на массовую коммуникацию.</p> <p>17. Владеть изучаемыми языками в их литературной форме.</p>		
--	---	--	--

### Пример рубежного теста

#### Типовой тест

1. Setzen Sie das Verb ein.  
Nach längerer Arbeitslosigkeit ... er immer weiter ... .  
A. abrutschen  
B. sich aufdrängen  
C. sich bewerben  
D. verfügen über
  
2. Akademikerschwemme ist  
A. flache Stelle am Ufer eines Flusses, an der besonders gerne Akademiker baden  
B. Warenhausabteilung mit Büchern  
C. Überangebot an Universitätsabsolventen  
D. Hochwasser auf dem Universitätscampus
  
3. Setzen Sie das Substantiv ein.  
Nach zehn Jahren in diesem Job hat sie genug ... gesammelt.  
A. Kollegen  
B. Unterlagen

- C. Darlehen  
D. Beruserfahrung
4. Angestellte und Beamte bekommen in Deutschland ... .  
A. ein Gehalt  
B. eine Provision  
C. einen Lohn  
D. ein Honorar
5. Lebensarbeitszeit ist ... .  
A. die Hauptarbeitszeit, in der alle Angestellten am Arbeitsplatz sein müssen  
B. Arbeit, die nur einen halben Tag ausgeübt wird  
C. alle Jahre, die man in seinem Leben arbeitet  
D. Ruhestand
6. Was gehört zusammen?  
der Lehrer  
A. die Familie  
B. die Schüler  
C. der Arbeitnehmer  
D. der Verbraucher
7. Was machen diese Personen?  
Rechtsanwälte  
A. pflegen Kranke  
B. verteidigen  
C. untersuchen und behandeln  
D. forschen
8. Welche Wörter passen zusammen?  
Im Bergwerk wird ... .  
A. Roheisen erzeugt  
B. Holz geschnitten  
C. Kohle gefördert  
D. Bier gebraut
9. Ergänzen Sie  
Jeder, der für ... oder Gehalt ..., ist ein Arbeitnehmer.  
A. Lohn, abeitet  
B. Honorar, arbeitet  
C. Lohn, verkauft  
D. Provision, leitet
10. Setzen Sie sinngemäß ein:  
Seit der Finanzkrise haben ... ein Imageproblem, sie kommen in den Debatten über Boni und Gehälter sehr oft schlecht weg.  
A. Kellner  
B. Richter  
C. Kellner  
D. Banker



11. Ergänzen Sie die Lücken.  
Immer mehr Menschen in Deutschland suchen zusätzlich zu ihrem Hauptberuf einen ... .
- A. Helfer
  - B. Zeitvertrieb
  - C. Nebenjob
  - D. Chef
12. Ergänzen Sie die Lücken.  
Vermittlungsagenturen helfen bei der Suche nach einem passenden Zweitjob und vermitteln flexible ... .
- A. – Aushilfskräfte
  - B. – Aufseher
  - C. – Rentner
  - D. – Kinder
13. Was ist gemeint?  
Nur als Architekt kann ich wieder zu einer auskömmlichen Tätigkeit kommen.
- A. Nur die Arbeit als Architekt macht ihm Spaß.
  - B. Nur als Architekt kann er genug Geld zum Leben verdienen.
  - C. Nur als Architekt kann er in seine Heimat zurückkehren.
  - D. Nur die Arbeit als Architekt kommt in Frage.
14. Finden Sie ein Synonym.  
die Firma
- A. das Unternehmen
  - B. das Geschäft
  - C. der Laden
  - D. die Genossenschaft
15. Wie lautet das Ende des Satzes richtig?  
Er wünscht sich, der größte Papiertütenhersteller weltweit ... .
- A. zu etablieren
  - B. zu verwandeln
  - C. zu werden
  - D. zuwerden
16. Ordnen Sie den Verben die passende Silbe zu.  
bei
- A. Das Falten hat er gelernt, indem er sich Videos ...geschaut hat.
  - B. Das Falten der Papiertüten hat er sich selbst ...gebracht.
  - C. Mit mehr Maschinen könnte er noch mehr Papiertüten ...stellen.
  - D. Er bekommt so viele Aufträge, dass er mit der Produktion kaum ...kommt.
17. Ordnen Sie den Verben die passende Silbe zu.  
her
- A. Das Falten hat er gelernt, indem er sich Videos ...geschaut hat.
  - B. Das Falten der Papiertüten hat er sich selbst ...gebracht.
  - C. Mit mehr Maschinen könnte er noch mehr Papiertüten ...stellen.
  - D. Er bekommt so viele Aufträge, dass er mit der Produktion kaum ...kommt.
18. Setzen Sie die Präposition ein.  
Während des Praktikums arbeitet man einige Zeit ... einer Firma.

- A. bei
- B. mit
- C. wegen
- D. -

19. Der Chef ist mit der Arbeit seines Mitarbeiters sehr unzufrieden. Was wird er dann nicht tun?

- A. ihn herausschmeißen
- B. ihn feuern
- C. ihn entlassen
- D. ihn befördern

20. Ergänzen Sie die Lücken.

Zeitarbeit – Ausbeutung oder Chance?

Immer mehr Menschen in Deutschland sind als Zeitarbeiter tätig. Rund zwei Prozent aller Arbeit... werden von privaten Firmen an Unternehmen verliehen, die damit Geld ... . Aber Zeitarbeit hat einen schlechten Ruf.

- A. -nehmer, sparen
- B. -nehmer, verschwenden
- C. -geber, sparen
- D. -geber, verschwenden

**Критерии оценки для рубежных тестов:**

- «отлично» выставляется студенту, который ответил на 18 вопросов из 20;
- «хорошо» выставляется студенту, который ответил на 14 вопросов из 20;
- «удовлетворительно» выставляется студенту, который ответил на 12 вопросов из 20.

### **Проверка владений в форме защиты творческих работ**

Разработка и защита проекта по одной из изученных тем:

- Экономика Германии.
- Ведущие отрасли экономики Германии.
- Промышленность Германии.
- Правовые формы немецких фирм
- Деловая переписка
- Презентация базы параллельных аутентичных текстов
- Составление базы образцов перевода документов
- Проведите экскурсию по нефтехимическому предприятию.

### **Критерии оценки для творческих работ**

- «отлично» выставляется студенту, который отлично смог систематизировать материал и сделать достоверные выводы;
- «хорошо» выставляется студенту, который, хорошо смог систематизировать материал и сделать достоверные выводы;
- «удовлетворительно» выставляется студенту, который не достаточно хорошо смог систематизировать материал и сделать достоверные выводы;
- «неудовлетворительно» выставляется студенту, который не смог систематизировать материал и сделать достоверные выводы.

### **Индивидуальное задание**

Индивидуальные задания выполняются в форме письменного реферата или устной презентации по одной из изученных тем.

1. Структура фирмы.
2. Промышленность Германии.
3. Правовые формы немецких фирм

**Критерии оценки (в баллах) для индивидуальных заданий:**

- максимальное количество баллов выставляется студенту, продемонстрировавшему самостоятельное, всестороннее, систематизированное, глубокое раскрытие темы, свободное владение материалом;
- количество баллов может быть уменьшено, если студент не продемонстрировал достаточно самостоятельное и глубокое понимание темы;
- задание не оценивается, если студент не понял большей части основного содержания сообщения, не способен ясно, последовательно представить материал.

**Экзамен** является оценочным средством для всех этапов освоения компетенций.

Типовые вопросы экзаменационных билетов:

**БИЛЕТ № 1**

1. Экономика Германии.
2. Работа с делегациями. Обсуждение программы пребывания.

**БИЛЕТ № 2**

1. Деловое электронное письмо.
2. Прибытие делегации. Знакомство с предприятием.

**БИЛЕТ № 3**

1. Реклама.
2. Прибытие делегации. Экскурсия.

**Критерии итоговой оценки знаний, умений и навыков обучающегося по дисциплине «Деловой иностранный язык»:**

- оценки **«отлично»** заслуживает студент, обнаруживший всестороннее, систематическое и глубокое знание программного материала, умение свободно выполнять задания, предусмотренные РПД, усвоивший основную и знакомый с дополнительной литературой, рекомендованной программой. Как правило, оценка «отлично» выставляется студентам, усвоившим взаимосвязь основных понятий дисциплины в их значении для приобретаемой профессии, проявившим творческие способности в понимании, изложении и использовании учебного материала;
- оценки **«хорошо»** заслуживает студент, обнаруживший полное знание программного материала, успешно выполняющий предусмотренные в программе задания, усвоивший основную литературу, рекомендованную в программе. Как правило, оценка «хорошо» выставляется студентам, показавшим систематический характер знаний по дисциплине и способным к их самостоятельному пополнению и обновлению в ходе дальнейшей учебной работы и профессиональной деятельности;
- оценки **«удовлетворительно»** заслуживает студент, обнаруживший знание основного программного материала в объёме, необходимом для дальнейшей учёбы и предстоящей работы по профессии, справляющийся с выполнением заданий, предусмотренных программой, знакомый с основной литературой, рекомендованной программой. Как правило, оценка «удовлетворительно» выставляется студентам, допустившим погрешности не принципиального характера в ответе на экзамене и при выполнении экзаменационных заданий;
- оценка **«неудовлетворительно»** выставляется студенту, обнаружившему пробелы в знаниях основного программного материала, допустившему принципиальные ошибки в выполнении предусмотренных программой заданий. Как правило, оценка «неудовлетворительно» ставится студентам, которые не могут продолжить обучение или

приступить к профессиональной деятельности по окончании вуза без дополнительных занятий по соответствующей дисциплине.

## **5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины**

### **5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины**

а) основная литература:

1. Дзенс, Н.И. Теория перевода и переводческая практика с немецкого языка на русский и с русского на немецкий: учебное пособие / Н.И. Дзенс, И.Р. Перевышина. - СПб : Антология, 2012. - 560 с. - ISBN 978-5-94962-211-7; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=213028>.
2. Завгородняя, Г.С. Учебное пособие по технике перевода текстов по профилю факультета: учебное пособие / Г.С. Завгородняя ; Федеральное агентство по образованию Российской Федерации, Федеральное государственное образовательное учреждение высшего профессионального образования "Южный федеральный университет". - Ростов-н/Д: Издательство Южного федерального университета, 2009. - 96 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-9275-0606-4; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=241107>.

б) дополнительная литература:

1. Падалко, О.Н. Деловая корреспонденция (немецкий язык) : учебно-практическое пособие / О.Н. Падалко. - М.: Евразийский открытый институт, 2011. - 198 с. - ISBN 978-5-374-00498-4; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=93266>.
2. Дубинская, Т.А. Профессионально ориентированный перевод. Внешняя торговля. Денежная система. Банковское дело: учебно-методическое пособие / Т.А. Дубинская, Н.Н. Евтугова. - Омск: Омский государственный университет, 2011. - 216 с. - ISBN 978-5-7779-1366-1; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=237285>.

### **5.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины**

1. Ресурсы Электронно-библиотечной системы "Университетская библиотека online". – <http://www.biblioclub.ru>.
2. [www.goetne.de/moskau](http://www.goetne.de/moskau)
3. [www.dwelle.de](http://www.dwelle.de)
4. <http://geschaeftsbrief.com/tipps/e-mail-korrespondenz-2626681.html>
5. <https://www.lexoffice.de/angebotvorlage/>
6. Windows 8 Russian. Windows Professional 8 Russian Upgrade. Договор № 104 от 17.06.2013 г. Лицензии бессрочные.
7. Microsoft Office Standard 2013 Russian. Договор № 114 от 12.11.2014 г. Лицензии бессрочные

## 6. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Компьютерный класс, мультимедийный проектор, экран, доска, оргтехника, аудиоаппаратура (в стандартной комплектации для лекционных занятий и самостоятельной работы студентов); доступ к сети Интернет (во время самостоятельной подготовки и на лекционных занятиях).

Наименование специализированных аудиторий, кабинетов, лабораторий	Вид занятий	Наименование оборудования, программного обеспечения
1	2	3
1. 1. Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа: аудитории № 08, 09, 11, 20, 23 (лаборатория диагностирования и психолого-педагогического сопровождения одарённости), аудитория № 26, аудитории № 28, 29 а, б, в, г, 30, 32, 33 (ул. Коммунистическая, д. 19, лит. А, А1)	<i>Практические занятия</i>	Аудитория № 08 Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, персональный компьютер – 1 шт, принтер – 1 шт. Аудитория № 09, 11, 20, 23, 28, 29 б, в, г, 30 Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска Аудитория № 26 Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, учебно-методическая литература, доска Аудитория № 29 а Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, переносной проектор и ноутбук Lenovo (фактическое место хранения – деканат, ауд. № 6а) Аудитория № 32 Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, учебно-методическая литература, доска Аудитория № 33 Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, стенды «France Ancienne», «France Actuelle» копировальный аппарат – 3 шт.
2. 2. Учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций, учебная аудитория для текущего контроля и промежуточной аттестации: аудитории № 08, 09, 11, 20, 23 (лаборатория диагностирования и психолого-педагогического сопровождения одарённости), аудитория № 26, аудитории № 28, 29 а, б, в, г, 30, 32, 33 (ул. Коммунистическая, д. 19, лит. А, А1)	<i>Групповые и индивидуальные консультации, текущий контроль и промежуточная аттестация</i>	Аудитория № 08 Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, персональный компьютер – 1 шт, принтер – 1 шт. Аудитория № 09, 11, 20, 23, 28, 29 б, в, г, 30 Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска Аудитория № 26 Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, учебно-методическая литература, доска Аудитория № 29 а Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, переносной проектор и ноутбук Lenovo (фактическое место хранения – деканат, ауд. № 6а) Аудитория № 32 Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, учебно-методическая литература, доска Аудитория № 33 Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, стенды «France Ancienne», «France Actuelle» копировальный аппарат – 3 шт.
3. Помещения для самостоятельной работы: аудитория № 13 (читальный зал) (ул. Коммунистическая, д. 19, лит. А, А1)	<i>Самостоятельная работа</i>	Аудитория № 13 Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, учебно-методическая литература, многофункциональное устройство – 1 шт., моноблоки – 2 шт. с выходом в Интернет, обеспечивающие доступ к электронной информационно-образовательной среде (ЭИОС) вуза, книжный фонд читального зала ФРГФ

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
ФАКУЛЬТЕТ РОМАНО-ГЕРМАНСКОЙ ФИЛОЛОГИИ

**СОДЕРЖАНИЕ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ**

дисциплины «Иностранный язык в профессиональной коммуникации» на 1 семестр

Форма обучения: очная

<b>Вид работы</b>	<b>Объем дисциплины</b>
Общая трудоемкость дисциплины (ЗЕТ / часов)	4/144
Учебных часов на контактную работу с преподавателем:	19,2
лекций	
практических/ семинарских	18
лабораторных	
других (групповая, индивидуальная консультация и иные виды учебной деятельности, предусматривающие работу обучающихся с преподавателем) (ФКР)	1,2
Учебных часов на самостоятельную работу обучающихся (СР)	88,8
Учебных часов на подготовку к экзамену/зачету/дифференцированному зачету (Контроль)	36

Форма контроля: экзамен, 1 семестр

№ п/п	Тема и содержание	Форма изучения материалов: лекции, практические занятия, семинарские занятия, лабораторные работы, самостоятельная работа и трудоемкость (в часах)				Основная и дополнительная литература, рекомендуемая студентам (номера из списка)	Задания по самостоятельной работе студентов	Форма текущего контроля успеваемости (коллоквиумы, контрольные работы, компьютерные тесты и т.п.)
		ЛК	ПР/СЕМ	ЛР	СР			
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1.	Экономика Германии. Ведущие отрасли экономики Германии.		4	-	15	Основная литература: 1-2 Доп. литература: 1-2	изучение обязательной и доп. литературы, использование аудио-, видеоматериалов, Интернет-ресурсов	Рубежный тест
2.	Структура фирмы. Создание учебной фирмы.		6	-	43,3	Основная литература: 1-2 Доп. литература: 1-2	изучение обязательной и доп. литературы, использование аудио-, видеоматериалов, Интернет-ресурсов	Творческая работа
3.	Основные типы текстов в деловой коммуникации.		4		15			Рубежный тест
4.	Деловое электронное письмо. Реклама. Запрос. Предложение.		4		15			Рубежный тест.
	<b>Всего за 9 семестр:</b>		18		88,8			

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
ФАКУЛЬТЕТ РОМАНО-ГЕРМАНСКОЙ ФИЛОЛОГИИ

**СОДЕРЖАНИЕ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ**

дисциплины «Иностранный язык в профессиональной коммуникации» на 2 семестр

Форма обучения: очная

<b>Вид работы</b>	<b>Объем дисциплины</b>
Общая трудоемкость дисциплины (ЗЕТ / часов)	4/144
Учебных часов на контактную работу с преподавателем:	18,2
лекций	
практических/ семинарских	18
лабораторных	
других (групповая, индивидуальная консультация и иные виды учебной деятельности, предусматривающие работу обучающихся с преподавателем) (ФКР)	0,2
Учебных часов на самостоятельную работу обучающихся (СР)	125,8
Учебных часов на подготовку к экзамену/зачету/дифференцированному зачету (Контроль)	

Форма контроля: 2 семестр, зачет.



№ п/п	Тема и содержание	Форма изучения материалов: лекции, практические занятия, семинарские занятия, лабораторные работы, самостоятельная работа и трудоемкость (в часах)				Основная и дополнительная литература, рекомендуемая студентам (номера из списка)	Задания по самостоятельной работе студентов	Форма текущего контроля успеваемости (коллоквиумы, контрольные работы, компьютерные тесты и т.п.)
		ЛК	ПР/СЕМ	ЛР	СР			
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1.	Контакты с партнерами. Телефонные разговоры.		4	-	30	Основная литература: 1,2 Доп. литература: 1, 2.	Изучение обязательной и доп. литературы, использование аудио-, видеоматериалов, Интернет-ресурсов	Индивидуальное задание.
2.	Деловой этикет. Светская беседа.		4		30	Основная литература: 1,2 Доп. литература: 1, 2.	Изучение обязательной и доп. литературы, использование аудио-, видеоматериалов, Интернет-ресурсов	Индивидуальное задание.
3.	Практика в иностранной фирме. Знакомство		4		33	Основная литература: 1,2 Доп. литература: 1, 2.	Изучение обязательной и доп. литературы, использование аудио-, видеоматериалов, Интернет-ресурсов	Рубежная диагностика.
4.	Деловая культура в России и Германии.		2	-	32,8	Основная литература: 1,2 Доп. литература: 1, 2.	Изучение обязательной и доп. литературы, использование аудио-, видеоматериалов, Интернет-ресурсов	Творческая работа.
<b>Всего за семестр:</b>			18		125,8			

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
ФАКУЛЬТЕТ РОМАНО-ГЕРМАНСКОЙ ФИЛОЛОГИИ

**СОДЕРЖАНИЕ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ**

дисциплины «Иностранный язык в профессиональной коммуникации» на 3 семестр

Форма обучения: очная

<b>Вид работы</b>	<b>Объем дисциплины</b>
Общая трудоемкость дисциплины (ЗЕТ / часов)	3/108
Учебных часов на контактную работу с преподавателем:	25,2
лекций	
практических/ семинарских	24
лабораторных	
других (групповая, индивидуальная консультация и иные виды учебной деятельности, предусматривающие работу обучающихся с преподавателем) (ФКР)	1,2
Учебных часов на самостоятельную работу обучающихся (СР)	55,8
Учебных часов на подготовку к экзамену/зачету/дифференцированному зачету (Контроль)	27

Форма контроля: 3 семестр, экзамен.

№ п/п	Тема и содержание	Форма изучения материалов: лекции, практические занятия, семинарские занятия, лабораторные работы, самостоятельная работа и трудоемкость (в часах)				Основная и дополнительная литература, рекомендуемая студентам (номера из списка)	Задания по самостоятельной работе студентов	Форма текущего контроля успеваемости (коллоквиумы, контрольные работы, компьютерные тесты и т.п.)
		ЛК	ПР/СЕМ	ЛР	СР			
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1.	Прибытие делегации. Встреча. Трансфер в гостиницу. Размещение.		4	-	6	Основная литература: 1,2 Доп. литература: 1, 2.	Изучение обязательной и доп. литературы, использование аудио-, видеоматериалов, Интернет-ресурсов	Индивидуальное задание.
2.	Программа пребывания делегации. Ознакомление. Обсуждение. Внесение изменений.		4		8	Основная литература: 1,2 Доп. литература: 1, 2.	Изучение обязательной и доп. литературы, использование аудио-, видеоматериалов, Интернет-ресурсов	Индивидуальное задание.
3.	Визит на предприятие. Презентация. Экскурсия. Знакомство с сотрудниками.		6		12,8	Основная литература: 1,2 Доп. литература: 1, 2.	Изучение обязательной и доп. литературы, использование аудио-, видеоматериалов, Интернет-ресурсов	
4.	Деловые переговоры. Представление участников. Обсуждение документов и условий сотрудничества.		6	-	8	Основная литература: 1,2 Доп. литература: 1, 2.	Изучение обязательной и доп. литературы, использование аудио-, видеоматериалов, Интернет-ресурсов	Творческая работа. Рубежная диагностика.
5.	Региональный компонент. Экскурсии.		4		21	Основная литература: 1,2 Доп. литература: 1, 2.		
	<b>Всего за семестр:</b>		24		55,8			